

RESMED

S9 VPAP™ ST iVAPS

VENTILATEUR NON INVASIF



Guide de bienvenue

Français

Respiratory Care Solutions
Making quality of care easy*

*Solutions ResMed en ventilation
Améliorer la qualité des soins

Bienvenue

Merci d'avoir choisi l'appareil S9 VPAP ST iVAPS. Veuillez lire l'intégralité des manuels de bienvenue et d'informations avant toute utilisation de l'appareil.



Description brève de l'appareil S9 VPAP ST iVAPS

Le système S9 VPAP ST iVAPS se compose des éléments suivants :

- Appareil S9 VPAP ST iVAPS
- Circuit respiratoire
- Bloc d'alimentation de 90 W
- Sac de transport S9
- Carte SD
- Étui de protection de la carte SD du S9.

Les composants en option sont les suivants :

- Humidificateur chauffant H5i
- Circuit respiratoire standard
- Circuit respiratoire SlimLine
- Circuit respiratoire de 3 m
- Circuit respiratoire chauffé ClimateLine
- Circuit respiratoire chauffé ClimateLine^{MAX}
- Bloc d'alimentation 30 W (non compatible avec l'H5i)
- Bloc batterie Power Station II
- Convertisseur CC/CC 24 V/90 W.

Conseils de voyage

Lorsque vous voyagez avec l'appareil S9 VPAP ST iVAPS uniquement :

- Veillez à emporter également le circuit respiratoire SlimLine ou standard car le circuit respiratoire chauffé ClimateLine ou ClimateLine^{MAX} n'est pas conçu pour être branché directement sur l'appareil.
- Assurez-vous d'acheter et de voyager avec le câble d'alimentation approuvé pour la région dans laquelle vous allez utiliser l'appareil.



Installation

1. Branchez la fiche CC du bloc d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez le câble d'alimentation au bloc d'alimentation.
3. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation à une prise de courant.
4. Raccordez fermement une extrémité du circuit respiratoire à la sortie d'air.
5. Raccordez le masque assemblé à l'extrémité libre du circuit respiratoire.

Remarques :

- Pour de plus amples informations sur l'assemblage du masque, veuillez vous référer au manuel utilisateur.
- Vous trouverez la liste des masques recommandés sur le site www.resmed.com, à la page Products (Produits), sous Service & Support (SAV et assistance).

Informations de base à propos de S9 VPAP ST iVAPS

Écran LCD

Permet d'afficher les menus, les écrans de traitement et les rappels.

Touche Marche/ Arrêt

Permet de démarrer ou d'arrêter le traitement.



Légende :

Page d'accueil 
Niveau d'humidité 

Rampe 

Circuit chauffant 

Climate Control 

Marche/Arrêt 

Bouton de réglage 

Menu Configuration 

Menu Info 

Menu Configuration*
Permet de modifier les réglages ou de quitter le menu.

Menu Info*
Permet d'afficher vos statistiques de sommeil ou de quitter le menu.

Bouton de réglage
Tournez le bouton de réglage pour faire défiler les options du menu et pour modifier les réglages. Appuyez sur le bouton de réglage pour accéder à un menu et pour confirmer votre sélection.

*Les menus Info et Configuration sont désactivés lorsque la fonction S9 Essentials a été activée par le clinicien.

Ajustement de la durée de rampe

La durée de rampe est conçue pour rendre le début du traitement plus confortable et correspond à la période pendant laquelle la pression augmente d'une pression initiale faible à la pression de traitement. Pour ajuster la durée de rampe :



1. À partir de l'écran ACCUEIL, tournez  jusqu'à ce que l'écran RAMPE s'affiche en bleu.
2. Appuyez sur . Votre sélection est maintenant en surbrillance orange.
3. Tournez  jusqu'à ce que la durée de rampe souhaitée s'affiche.
4. Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

Utilisation de la fonction d'ajustement du masque

La fonction d'ajustement du masque vous aide à ajuster le masque correctement. Elle génère la pression CPAP pendant trois minutes, avant le début du traitement, pour vous permettre de vérifier et d'ajuster le masque dans le but de minimiser les fuites.

1. Mettez votre masque comme indiqué dans le manuel utilisateur.
2. À partir de l'écran ACCUEIL, maintenez  enfoncé pendant trois secondes.

L'un des écrans AJUST. MASQUE suivants s'affiche :



3. Si nécessaire, ajustez le masque, le coussinet du masque et le harnais jusqu'à ce que l'ajustement du masque indique Bon. Au bout de trois minutes, la pression prescrite est restaurée et le traitement commence. Vous pouvez quitter la fonction d'ajustement du masque à tout moment en appuyant sur .

S9 Essentials

La fonction S9 Essentials est conçue pour vous faciliter l'interaction avec l'appareil et la navigation dans les menus. Si la fonction S9 Essentials est activée par le clinicien, les fonctions Info et Configuration sont désactivées de sorte que vous puissiez simplement démarrer et arrêter le traitement, et régler la rampe, le niveau d'humidité et Climate Control.

Sélection du type de masque

Pour choisir votre type de masque :



1. Appuyez sur . L'écran RÉGLAGES s'affiche.
2. Tournez  jusqu'à ce que Masque s'affiche en bleu.
3. Appuyez sur . Votre sélection est maintenant en surbrillance orange.



4. Tournez  jusqu'à ce que le réglage de masque souhaité s'affiche.
5. Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.
6. Pour revenir à l'écran ACCUEIL, appuyez sur .

Remarque : La sélection du type de masque n'est pas possible si la fonction S9 Essentials a été activée par le clinicien.



Pour commencer le traitement

1. Vérifiez que l'alimentation est branchée.
2. Ajustez la durée de rampe ou le niveau d'humidification si nécessaire.
3. Mettez votre masque comme indiqué dans le manuel utilisateur.
4. Pour démarrer le traitement, respirez simplement dans le masque et/ou appuyez sur .
5. Allongez-vous et placez le circuit respiratoire de manière à ce qu'il puisse suivre vos mouvements pendant votre sommeil.
6. Pour arrêter le traitement à tout moment, retirez votre masque et/ou appuyez sur .

Remarques :

- Si votre clinicien a activé la fonction SmartStart, votre appareil démarre automatiquement lorsque vous respirez dans le masque et s'arrête automatiquement lorsque vous le retirez.
- En cas d'interruption de l'alimentation électrique durant le traitement, l'appareil redémarre automatiquement le traitement lorsque le courant est rétabli.

Affichage des écrans de traitement

En fonction de configuration de votre système, vous verrez l'un des d'écrans de l'exemple suivant (affichés au mode ST) une fois que le traitement aura commencé :



✓ Humidificateur H5i



✓ Humidificateur H5i
✓ ClimateLine ou ClimateLine^{MAX}
✓ Climate Control – Auto



✓ Humidificateur H5i
✓ ClimateLine ou ClimateLine^{MAX}
✓ Climate Control – Manuel



✓ Données de traitement – sans accessoires en option



✓ Données d'oxymétrie – via l'adaptateur d'oxymètre

Barre de pression : Dans les modes à deux niveaux de pression, les lignes verticales fixes au niveau de la barre de pression indiquent les pressions expiratoires et inspiratoires. Lorsque la pression suit une rampe (indiquée par une icône de rampe orange) ou varie au cours du traitement, les valeurs de pression sont affichées en orange. Lorsqu'une pression prescrite est atteinte ces valeurs sont affichées en blanc. En mode CPAP, seule une pression prescrite est affichée.

Pour basculer entre les écrans de traitement 1 et 2, appuyez sur  à partir de l'écran ACCUEIL.



- ✓ Traitement avec indicateurs de respiration déclenchée par Trigger (Temporisé) et de cyclage (Temporisé, Ti Max ou Ti Min) de l'appareil



- ✓ Traitement avec des respirations déclenchées par Trigger et par cyclage spontanés

Affichage du menu Info

Le menu Info comporte une série d'écran affichant la qualité de votre sommeil, le Rapport sommeil et des informations relatives à l'entretien.

Pour afficher le menu Info, appuyez sur  à partir de l'écran ACCUEIL.



Dans l'écran Qualité sommeil, vous pouvez toujours visualiser vos heures d'utilisation pendant la dernière session et, si elles ont été activées par le clinicien, les données sur l'ajustement du masque et l'IAH s'affichent.



Pour le Rapport sommeil, seule la période peut être modifiée – les autres valeurs sont en lecture seule uniquement.



Dans les informations d'entretien, les heures de fonctionnement de l'appareil (y compris les temps de préchauffage et de refroidissement de l'humidificateur) et les identifications du logiciel sont affichées.

Pour revenir à l'écran ACCUEIL, appuyez sur .

Nettoyage et entretien

Vous devez réaliser le nettoyage et l'entretien, comme décrit dans cette section, à intervalles réguliers. Pour des instructions détaillées relatives à l'entretien de ces appareils, veuillez vous référer aux manuels utilisateur du masque et de l'humidificateur.

Quotidien

Détachez le circuit respiratoire en tirant sur le manchon au niveau des surfaces rugueuses. Suspendez-le dans un endroit propre et sec jusqu'à la prochaine utilisation.

Remarques :

- *Ne pas suspendre le circuit respiratoire à la lumière directe du soleil afin d'éviter qu'il ne durcisse et ne se fissure avec le temps.*
- *Ne pas laver le circuit respiratoire dans une machine à laver ou dans un lave-vaisselle.*

Hebdomadaire

1. Détachez le circuit respiratoire de l'appareil et du masque.
2. Nettoyez le circuit respiratoire avec de l'eau tiède et un détergent doux.
3. Rincez-le soigneusement et suspendez-le pour le faire sécher.
4. Avant la prochaine utilisation, raccordez à nouveau le circuit respiratoire à la sortie d'air et au masque.

Mensuel

1. Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
2. Vérifiez que le filtre à air n'est ni percé ni obstrué par de la saleté ou de la poussière. Remplacez le filtre à air si nécessaire.

Remplacement du filtre à air

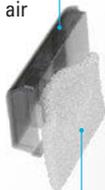
Remplacez le filtre à air tous les six mois (ou plus souvent si nécessaire).

1. Retirez le couvercle du logement du filtre à air à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez et jetez le filtre à air usagé.
3. Insérez un nouveau filtre à air ResMed dans le logement du filtre à air, en vous assurant qu'il est bien à plat.
4. Remettez le couvercle du logement du filtre à air en place.

Remarques :

- *Veiller à ce que le filtre à air et le couvercle de son logement soient toujours en place.*
- *Ne pas laver le filtre à air. Il n'est ni lavable ni réutilisable.*

Couvercle
du logement
du filtre à air



Filtre à air



Carte SD

La carte SD fournie sert à collecter les données de traitement enregistrées par votre appareil et à charger les mises à jour des réglages communiquées par votre clinicien. Lorsqu'on vous le demande, débranchez l'appareil de la prise de courant, retirez la carte SD, glissez-la dans son étui de protection et envoyez-la à votre clinicien.

Retrait de la carte

1. Appuyez sur la carte pour la libérer.
2. Retirez la carte.
3. Insérez la carte dans l'étui de protection.
4. Renvoyez l'étui de protection à votre clinicien, conformément aux instructions.

Pour de plus amples informations sur le retrait et l'insertion de la carte, veuillez vous référer à l'étui de protection de la carte SD S9 fourni avec votre appareil. Veuillez conserver l'étui de protection de la carte SD S9 pour utilisation ultérieure.



Remarques :

- Pour des informations relatives au dépannage, veuillez vous référer au manuel d'informations.
- Pour de plus amples informations sur le produit, consultez www.resmed.com.

*Solutions ResMed en ventilation
Améliorer la qualité des soins

368809/2 2012-10
S9 VPAP ST IVAPS
WELCOME
FRE

 **Fabriqué par :** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australie. **Distribué par :** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 États-Unis. **[CE][REP]** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY R.U. Veuillez consulter le site www.resmed.com pour obtenir les coordonnées d'autres bureaux ResMed dans le monde.

Veuillez consulter le site www.resmed.com/ip pour plus d'informations sur les brevets.

S9, H5i, ClimateLine, SlimLine, SmartStart et VPAP sont des marques commerciales de ResMed Ltd et S9, ClimateLine, SlimLine, SmartStart et VPAP sont des marques déposées auprès de l'Office américain des brevets et des marques commerciales.

© 2012 ResMed Ltd.

CE
0123